Porównanie tłumaczeń Jana 11:50

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ani bierzcie w rachubę, że korzystniej wam, aby jeden człowiek umarł za ― lud, a nie cały ― naród zginął. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | ani rozważacie że jest korzystne nam aby jeden człowiek umarłby za lud i aby nie cały naród zginąłby |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | ani nie rozumiecie,\* że korzystniej jest dla was, aby jeden człowiek umarł za lud,\*\* niż aby zginął cały naród.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | ani liczycie się, że jest pożyteczne wam, aby jeden człowiek umarł za lud i aby nie cały naród zginął. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | ani rozważacie że jest korzystne nam aby jeden człowiek umarłby za lud i aby nie cały naród zginąłby |

1. 1) Lub: bierzecie w rachubę. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 18:14</x> [↑](#footnote-ref-3)